

# RYOBI®

RLM18X33B40  
RLM18C33B25  
OLM1833B

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ



При разработке Беспроводная газонокосилка особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводная газонокосилка предназначена для использования только вне помещений.

Данное устройство предназначено для стрижки газонов в бытовых условиях. Режущее лезвие должно вращаться примерно параллельно поверхности, по которой перемещается газонокосилка. Во время стрижки все четыре колеса должны касаться земли. Эта газонокосилка предназначена для толкания вручную оператором, идущим за ней.

Во время эксплуатации изделия запрещается поднимать его над землей. Инструмент нельзя тянуть за собой и садиться на него. Устройство можно использовать исключительно для стрижки газонов в бытовых условиях.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

#### ▲ ОСТОРОЖНО

При использовании устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности. В целях собственной безопасности и безопасности наблюдающих лиц перед использованием устройства прочитайте приведенные в данном руководстве инструкции. Сохраните данные инструкции для последующего использования.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Используйте инструмент только с аккумуляторными блоками, указанными в настоящем руководстве пользователя. Во избежание опасности возгорания, течи аккумуляторной батареи и получения травм при использовании электроинструментов с питанием от аккумуляторных батарей следует соблюдать основные правила техники безопасности.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Изделие может отрезать руки и ноги, а также отбрасывать предметы. Отказ соблюдать все инструкции безопасности, может кончиться серьезным ущербом или смертью.
- Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, работать с этим устройством, выполнять его очистку и техническое обслуживание. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.
- Следует соблюдать осторожность, следить за своими действиями и руководствоваться здравым смыслом при работе с устройством. Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов. Недостаточная внимательность во время работы с устройством может привести к получению серьезной травмы.
- Работать следует в тяжелых, длинных брюках, одежде с длинным рукавом и прочной нескользящей обуви. Не носите шорты и сандалии, также не ходите босиком. Не надевайте свободную одежду или одежду со свисающими шнурками или узлами.
- Всегда надевать небьющиеся очки с щитами стороны.
- Всегда сохраняйте устойчивое положение, особенно на склонах. Держать устойчивую опору и баланс. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Двигайтесь с изделием поперек поверхности склонов, но не вверх и не вниз. Осуществлять чрезвычайное предостережение при изменении направления на склонах.
- Не используйте устройство вблизи обрывов, рвов, очень крутых склонов или насыпей. Бедная опора может причинять несчастный случай промаха и падения.



## БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Запрещается работать с устройством, если в радиусе 15 м находятся люди, особенно дети или домашние животные, потому что предметы, вылетающие от контакта с лезвием, могут привести к травмам.
- Объекты, пораженные лезвием косилки лужайки, могут причинять серьезные повреждения людям. Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать газонокосилку, и уберите все камни, палки, металлические части, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы. Помните, что провода или шнуры могут запутаться в режущих деталях.

### **▲ ОСТОРОЖНО**

Соприкосновение лезвий с проводом под напряжением может привести к возникновению напряжения на обнаженных металлических поверхностях изделия и к поражению электрическим током.

- Эксплуатируйте изделие только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Не используйте изделия с аккумуляторным питанием во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В устройстве могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не работайте с устройством во влажной траве или под дождем.
- Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.
- Трагические несчастные случаи могут происходить, если оператор - не внимателен к присутствию детей. Детей часто привлекает машина и скашивающая деятельность. Никогда не

предполагать, что дети останутся, там, где вы видели их.

- Не допускайте детей на участок кошения и оставляйте их под присмотром ответственного взрослого, не оператора, и выключайте инструмент, если ребенок появится на участке работы.
- Работайте с особой осторожностью при приближении к углам с плохой обзорностью, кустарникам, деревьям и другим объектам, включая нависающие насаждения, которые могут закрывать обзор.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- Прочитайте, уясните и всегда следуйте инструкции по технике безопасности, прилагаемой к батарее и зарядному устройству. Несоблюдение инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и другим опасным ситуациям. Храните все инструкции вместе в надежном месте для дальнейшего использования.
- Нет необходимости подключать устройства с аккумуляторным питанием в электрическую розетку, они всегда находятся в рабочем состоянии. Извлеките разъединитель, когда вы не используете изделие.
- Перед выполнением любых настроек, очисткой или удалением материала с устройства снимите аккумуляторную батарею.
- Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что ключ зажигания вынут.
- Зарядку аккумуляторной батареи следует производить только с помощью рекомендованного изготовителем зарядного устройства. Использование зарядного устройства с несовместимой аккумуляторной батареей может создать опасность возгорания. Используйте аккумуляторные батареи только с перечисленными зарядными устройствами.
- Используйте с данным устройством только предназначенные для него аккумуляторные батареи. Использование аккумуляторных



батарей другого типа может привести к возгоранию, поражению электрическим током или телесным повреждениям.

- Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи. Замыкание полюсов батареи может привести к искрам, возгоранию, пожару или взрыву.
- Не размещайте батареи рядом с источниками огня или тепла. Это повышает риск взрыва и получения травмы.
- Не вскрывайте и не разбирайте аккумуляторную батарею. Вытекающий электролит является разъедающим веществом, которое может привести к поражению глаз или кожи. При проглатывании электролит может привести к отравлению.
- Оберегайте аккумуляторную батарею от сырости и воды. Не заряжайте устройство в условиях повышенной влажности или сырости. Соблюдение этого правила снизит риск получения удара электрическим током.
- При повреждении или ненадлежащем использовании аккумуляторной батареи из нее могут выделяться испарения. В случае появления признаков недомогания обеспечьте поступление свежего воздуха и обратитесь за врачебной помощью. Испарения могут вызвать раздражение органов дыхания.
- Не оставляйте аккумуляторные батареи внутри прибора в жарких или холодных условиях.
- Не сжигайте аккумуляторную батарею.
- При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ГАЗОНОКОСИЛКИ

- Перед работой всегда проверяйте инструмент на наличие износа или повреждений режущего лезвия, болтов для его крепления полотна и режущего узла.
- Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.
- Лезвие изделия острое. Будьте предельно осторожны и выполняйте установку, замену, очистку и проверку затяжки болтов в защитных перчатках.
- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток изделия.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном, рабочем состоянии.
- Регулярно проверяйте травосборник на предмет износа, повреждений и эффективности.
- Замените изношенные или поврежденные детали перед началом эксплуатации устройства.
- При запуске изделия оператор должен находиться за ручками в безопасной зоне. Запрещается запускать устройство, если не выполнены указанные ниже условия:
  - все четыре колеса не находятся на земле
  - лоток для выгрузки травы открыт и не защищен крышкой травосборника и лотка для выгрузки травы
  - оператор и другие находящиеся поблизости лица носят спецодежду, защищающую их ноги и руки от порезов
- Не используйте изделие, если невозможно остановить двигатель выключателем, расположенным на ручке.
- Никогда не пытайтесь заблокировать выключатели в положении «ВКЛ.», это крайне опасно.



|           |
|-----------|
| EN        |
| FR        |
| DE        |
| ES        |
| IT        |
| NL        |
| PT        |
| DA        |
| SV        |
| FI        |
| NO        |
| <b>RU</b> |
| PL        |
| CS        |
| HU        |
| RO        |
| LV        |
| LT        |
| ET        |
| HR        |
| SL        |
| SK        |
| BG        |
| UK        |
| TR        |

- Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. Лучше и безопаснее выполнить работу на той скорости, на которую устройство рассчитано.
- При пересечении участков, покрытых гравием, остановите режущее лезвие.
- Не тяните устройство назад без крайней необходимости. Если вам потребуется отодвинуть устройство от стены или иного ограждения, сначала посмотрите под ноги и назад, чтобы не повредить себе ноги при его перемещении.
- Остановите двигатель и дождитесь остановки лезвия, если газонокосилку необходимо наклонить для перевозки при пересечении не покрытых травой поверхностей и при транспортировке устройства к месту скашивания и из него.
- Никогда не пользуйтесь инструментом в случае повреждения защитных приспособлений или без установленных щитков или других защитных устройств, например, без отражателей и/или контейнера для травы.
- Запрещается наклонять изделие при запуске или во время работы двигателя. При абсолютной необходимости можно поднять переднюю часть газонокосилки для облегчения пуска не более, чем на 5 см. Для этого нажмите на ручку управления. Перед началом стрижки всегда возвращайте газонокосилку в исходное положение, при этом все колеса должны стоять на земле. При наклоне газонокосилки лезвие открывается, что увеличивает риск отбрасывания предметов и контакта с лезвием.
- Осторожно включите двигатель, следуя инструкции, и держите руки и ноги вдали от лезвий. Не держите руки или ноги вблизи вращающихся деталей или под ними.
- Не поднимайте и не несите изделие с работающим двигателем.
- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
  - когда продукт оставляется без присмотра (включая выброс обрезков травы).

- перед очисткой засора лотка для выгрузки травы
- перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
- перед снятием сборника срезанной травы или открытия крышки желоба выброса травы
- после удара о посторонний предмет; осмотрите прибор на наличие повреждений и отремонтируйте по мере необходимости перед повторным запуском и эксплуатацией устройства;
- если продукт начинает вибрировать (проверьте немедленно).
  - осмотреть на предмет повреждений, особенно лопасти
  - заменить или отремонтируйте поврежденные детали
  - проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали
- Избежать отверстий, колея, ударов, камней, или других скрытых объектов. Неровный ландшафт может причинять несчастный случай промаха и падения.
- Обязательно следите за тем, чтобы шнур управления двигателем не был зацеплен, пережат и поврежден каким-либо иным образом во время сборки или складывания ручки.

### ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.



## ФУНКЦИИ ИНСТРУМЕНТА

### ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ И ПЕРЕГРЕВА ЗАЩИТА

Инструмент оснащен устройством защиты от перегрузки. При обнаружении перегрузки инструмент автоматически выключится. Если срабатывает устройство защиты от перегрузки, необходимо выключить кнопку Вкл-Выкл. Нажмите кнопку Вкл-Выкл, чтобы повторно запустить устройство.

Батарея оснащена защитой от перегрева. Чрезмерная температура может привести к отключению батареи инструмента. Потрогайте аккумуляторный блок; если он слишком теплый, перед возобновлением работы дайте ему остыть. Если и в этом случае инструмент не работает, зарядите батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор аккумуляторной батареи может не работать, если прекращение питания инструмента от батареи вызвано срабатыванием функции защиты батареи. Отпустите кнопку включения или извлеките аккумуляторный блок из инструмента и светодиодный индикатор аккумуляторного блока возобновит нормальную работу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В момент установки аккумуляторного блока в изделие должен сработать фиксатор.

### ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО СКАШИВАНИЮ ТРАВЫ

Время работы батареи зависит от состояния, длины и плотности травы.

Отрегулируйте высоту срезания газонокосилки в соответствии с состоянием скашиваемого газона.

| Состояние<br>травы           | Предлагаемая<br>высота скашивания |                          | Охват<br>(максимум) |                    |
|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
|                              | Первый<br>проход                  | Последую-<br>щие проходы | Батарея<br>на 4 Ач  | Батарея<br>на 5 Ач |
| Очень тонкая/<br>сухая трава | 3                                 | 2                        | 200 м <sup>2</sup>  | 250 м <sup>2</sup> |
| Тонкая/сухая<br>трава        | 4                                 | 3 → 2                    | 150 м <sup>2</sup>  | 200 м <sup>2</sup> |
| Средняя/<br>плотная трава    | 5                                 | 4 → 3                    | 100 м <sup>2</sup>  | 150 м <sup>2</sup> |

\* Аккумулятор: RB18L40

- Для лучшей производительности срежьте треть или менее от общей высоты травы.
- При сокращении длинной травы, уменьшите скорость, чтобы учесть более эффективное сокращение и надлежащую разгрузку отсечения.
- Не скашивайте мокрую траву, она будет прилипать к нижней части платформы и нарушать надлежащий сбор или выброс скошенной травы.
- Для стрижки свежей или густой травы может потребоваться увеличение высоты стрижки.
- Если вы желаете собирать срезанную траву для дальнейшей утилизации, извлеките заглушку для мульчирования и установите травосборник, убедившись в том, что лоток для выгрузки травы надежно закрыт. Регулярно выбрасывайте содержимое сборщика срезанной травы, иначе разгрузочный желоб забьется обрезками травы.
- Если вы выполняете легкую стрижку и хотите оставить срезанную траву на газоне, установите заглушку для мульчирования и закройте крышку лотка для выгрузки травы, чтобы перекрыть отверстие для выгрузки. В этом случае установка травосборника необязательна.
- Изделие работает наиболее эффективно при движении прямо.
- Чем больше высота среза, тем дольше будет работать батарея.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей: Перед размещением изделия на хранение или перевозкой в транспортном средстве дождитесь его остывания.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.



- Для транспортировки на транспортном средстве снимите ключ разъединителя и зафиксируйте газонокосилку в неподвижном состоянии для защиты от передвижения и падения, чтобы предотвратить травмы персонала и повреждение инструмента.

**▲ ОСТОРОЖНО**

С особой осторожностью поднимайте и наклоняйте инструмент для проведения технического обслуживания, очистки, хранения и транспортировки, так как лезвие острое, не приближайтесь и не касайтесь оголенного лезвия частями тела.

### ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

**▲ ОСТОРОЖНО**

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя.

- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Перед очисткой или проведением технического обслуживания инструмента проверьте, чтобы все движущиеся детали полностью остановились.
- Вы можете выполнить регулировку и ремонт, описанные здесь. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Держать механизм в хорошем рабочем состоянии.
- После каждого использования протирайте изделие мягкой сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии.
- При регулировке инструмента соблюдайте осторожность во избежание попадания пальцев между движущимися режущим полотном и неподвижными деталями инструмента.
- При обращении с режущими лезвиями помните, что даже при отключении от сети питания лезвия могут перемещаться.
- Лезвие изделия острое. Будьте предельно осторожны и выполняйте установку, замену, очистку и проверку затяжки болтов в защитных перчатках.
- Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.
- Болты крепления лезвия должны быть тщательно закручены. **Рекомендованные производителем значения усилия затяжки болта крепления лезвия смотрите в технической спецификации инструмента, приведенной в настоящем Руководстве пользователя.**



## ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЯ

- Остановите инструмент, извлеките ключ разъединителя и аккумулятор. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
- Всегда надевайте специальные защитные перчатки при проверке и очистке засорения.
- Лезвия острые, блокирующий предмет также может быть острым.
- Снимите травособиратель, проверьте и тщательно очистите засор.
- Проверьте лоток для выгрузки травы на наличие засоров и осторожно очистите.
- Поверните инструмент набок, проверьте его дно и область вокруг лезвия. При обнаружении засоров, осторожно очистите инструмент. Помните, что лезвие может двигаться в процессе очистки.

## БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасные факторы могут возникнуть в ходе использования, и оператор должен обращать особое внимание, чтобы избежать следующих опасностей:

- Травмы, вызываемые вибрацией
  - Применяйте инструмент только по своему назначению. Используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Травма, вызванная шумом.
  - Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- травма от контакта с лезвием
- Травма, вызванная отбрасываемыми предметами

## СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и

побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

## ⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

## ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 193.

### Детали

1. Рукоятка
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопка пуска
4. Управляющий кабель двигателя
5. Держатель кабеля дистанционного управления двигателем
6. Дверца отсека батареи
7. Фиксатор ручки
8. Индикатор заполнения сборщика срезанной травы
9. Травосборник
10. Крышка лотка для выгрузки травы
11. Ручка блокировки
12. Заднее колесо
13. Рычаг регулирования высоты

14. Переднее колесо
15. Ключ зажигания
16. Аккумулятор
17. Зарядное устройство
18. Заглушка для мульчирования

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.



Следует надевать средства защиты органов слуха



Используйте средства защиты органов зрения



Не производите работы на склонах с углом наклона более 15°. Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз.



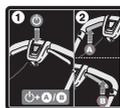
Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Будьте предельно внимательными с острыми лезвиями. Лезвие продолжает вращаться после выключения двигателя - Извлеките изолирующий ключ перед проведением технического обслуживания



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м



Нажмите кнопку Пуск, а затем кнопку включения/выключения (А или В) для запуска устройства. Отпустите кнопку Пуск и держите кнопку включения/выключения нажатой для работы устройства. Отпустите кнопку включения/выключения для останова продукта.



Пуск



Стоп



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.



Знак Евразийского Соответствия  
Сертификат Соответствия № TC RU C-DE PC52.B.01375  
Срок действия Сертификата Соответствия По 16.09.2023  
ООО «Региональный центр оценки соответствия» 123060 г. Москва ул. Маршала Рыбалко дом 2 корпус 9 помещение 638



Украинский знак  
стандартизации



Гарантированный уровень  
звуковой мощности,  
указанный на настоящей  
табличке, составляет 96 дБ.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием:

**⚠ ОПАСНО**

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончатся смертельным или серьезным ущербом.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончатся малым или уменьшенным ущербом.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

(Без Символа Тревоги Безопасности)

Указывает ситуацию, которая может кончатся повреждением собственности.

**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ**



Детали или принадлежности,  
приобретаемые отдельно



Примечание



Осторожно

**ТРАНСПОРТИРОВКА:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**ХРАНЕНИЕ:**

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

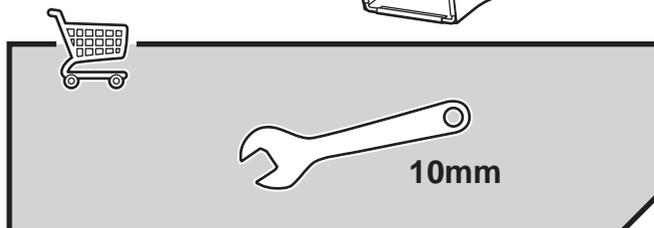
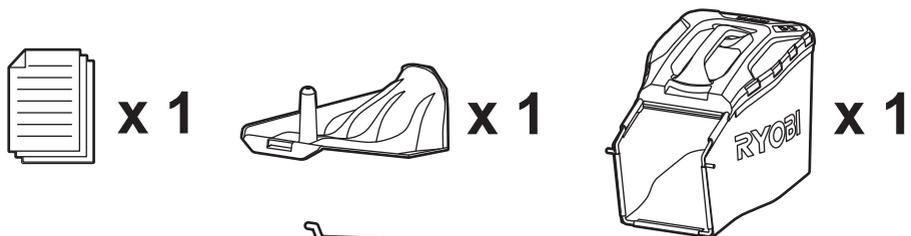
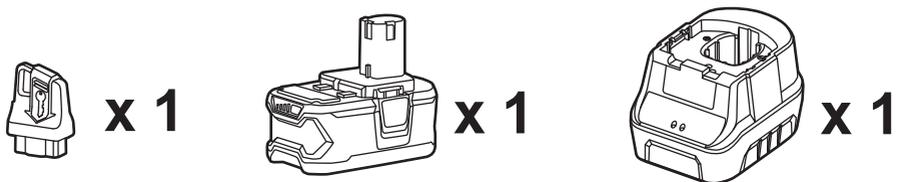
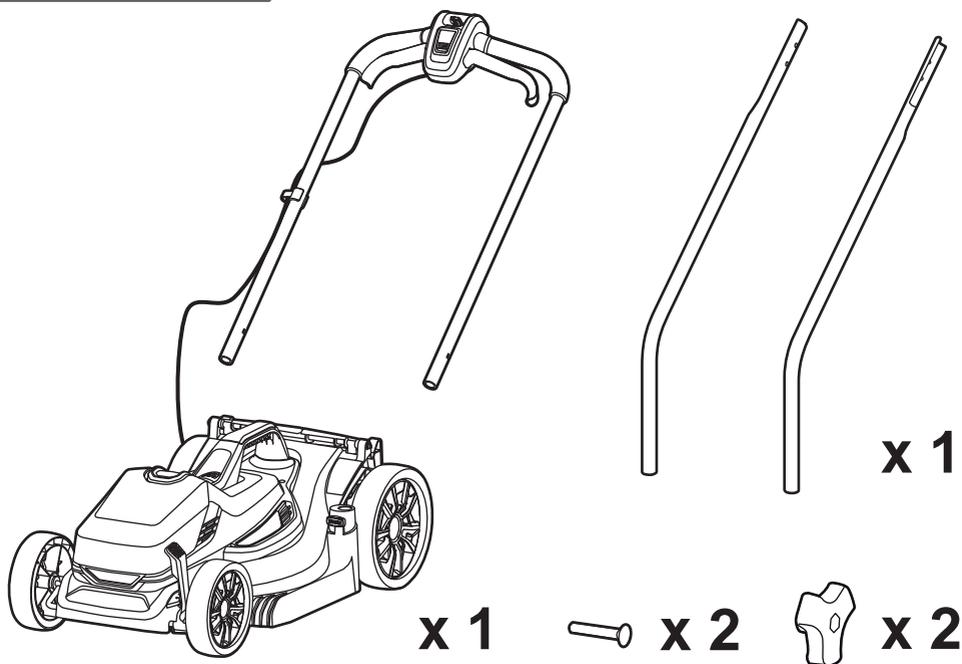
W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

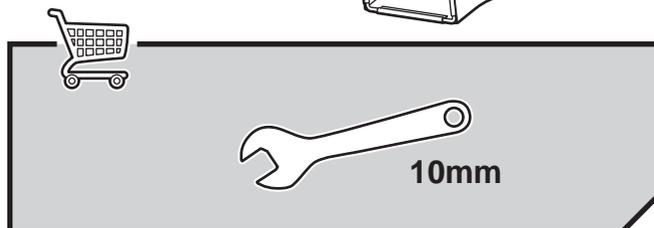
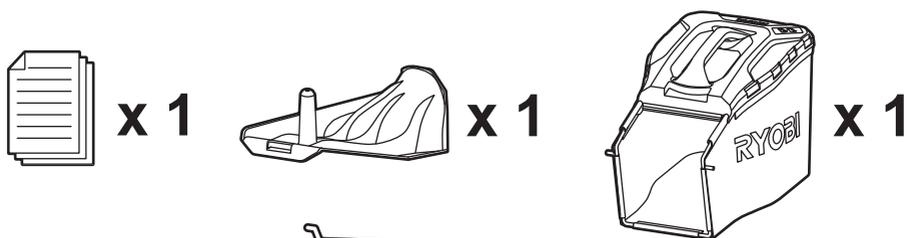
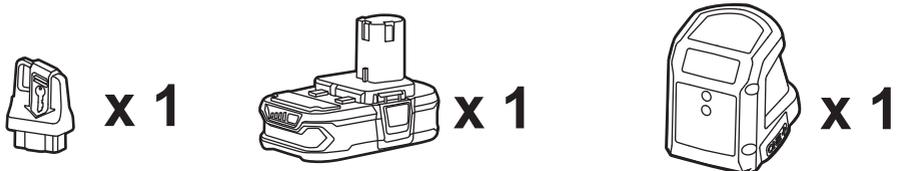
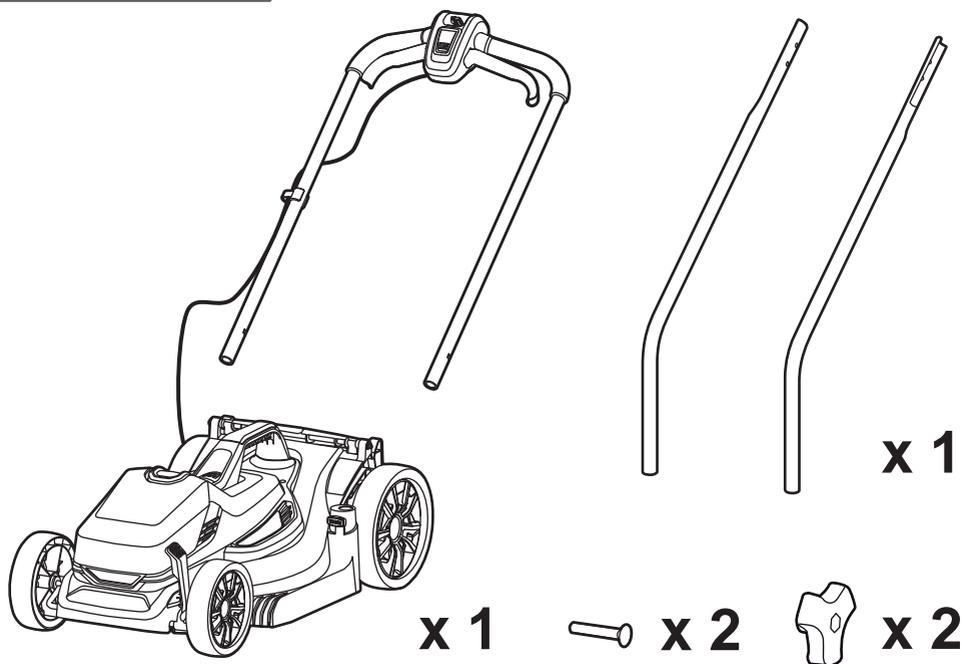
**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

| Месяц  | Январь | Февраль | Март | Апрель | Май | Июнь | Июль | Август | Сентябрь | Октябрь | Ноябрь | Декабрь | Год  |
|--------|--------|---------|------|--------|-----|------|------|--------|----------|---------|--------|---------|------|
| Неделя | 01     | 05      | 09   | 14     | 18  | 22   | 27   | 31     | 36       | 40      | 44     | 49      | 2015 |
|        | 02     | 06      | 10   | 15     | 19  | 23   | 28   | 32     | 37       | 41      | 45     | 50      |      |
|        | 03     | 07      | 11   | 16     | 20  | 24   | 29   | 33     | 38       | 42      | 46     | 51      |      |
|        | 04     | 08      | 12   | 17     | 21  | 25   | 30   | 34     | 39       | 43      | 47     | 52      |      |
|        | 05     | 09      | 13   | 18     | 22  | 26   | 31   | 35     | 40       | 44      | 48     | 53      |      |
|        |        |         | 14   |        |     | 27   |      |        |          |         |        |         |      |

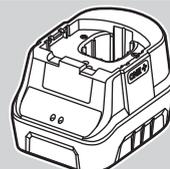
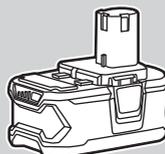
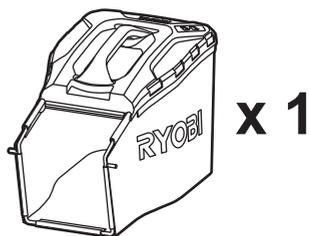
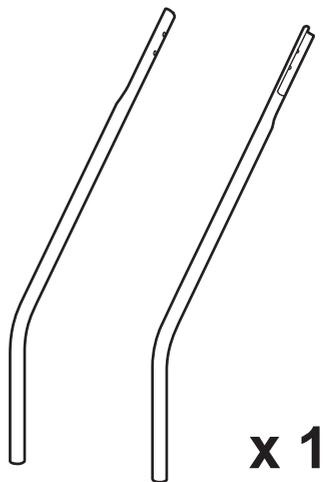
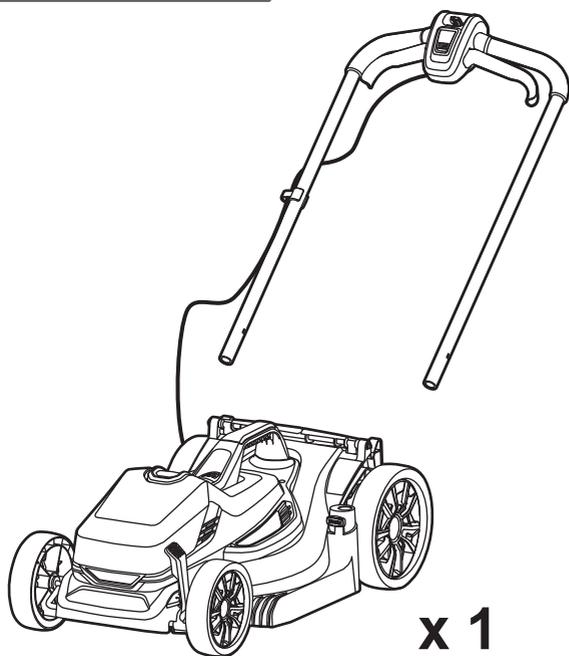
RLM18X33B40

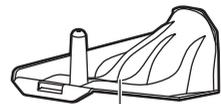
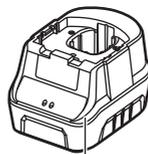
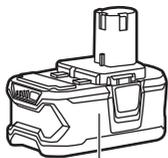
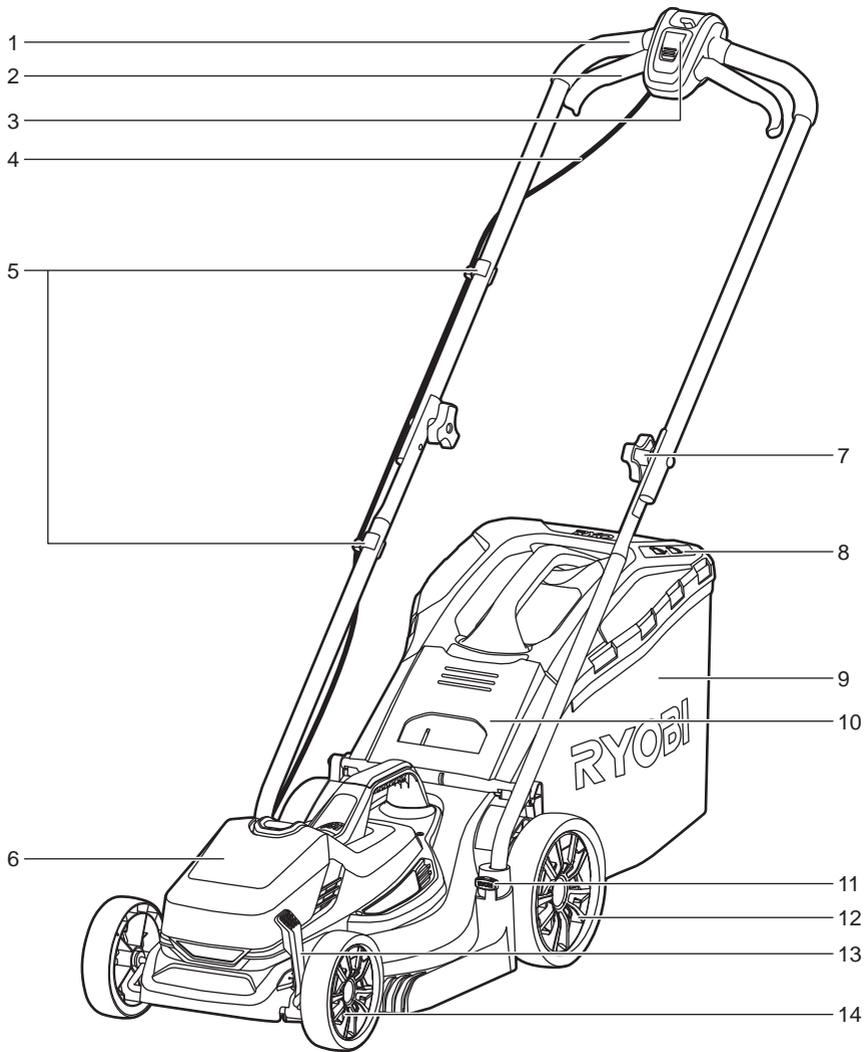


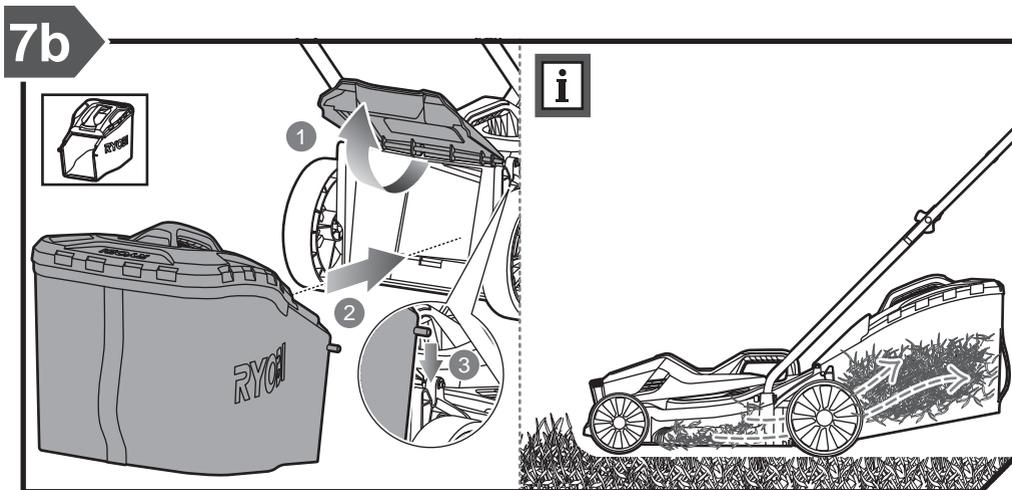
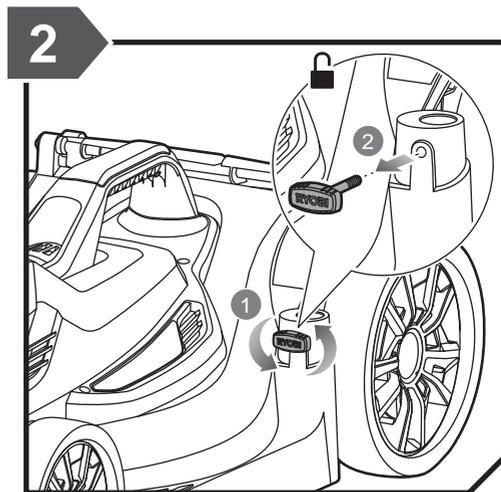
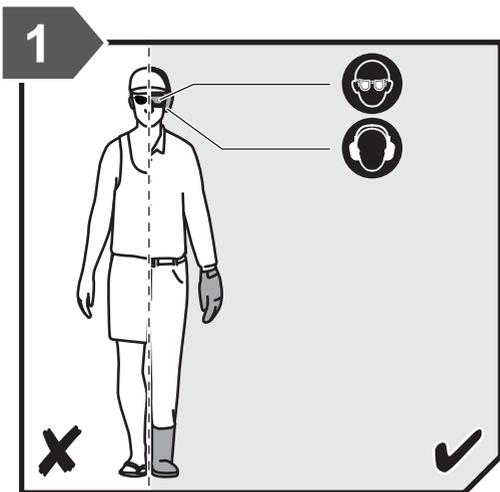
RLM18C33B25

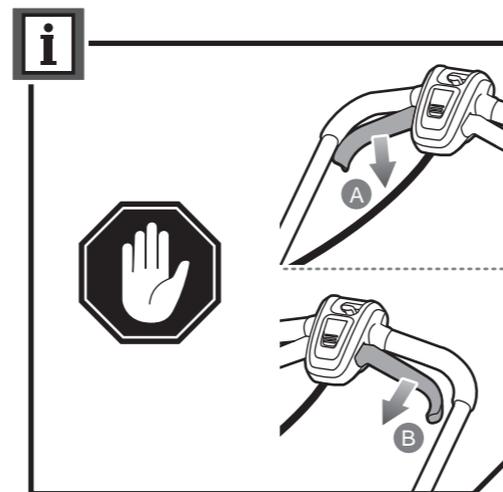
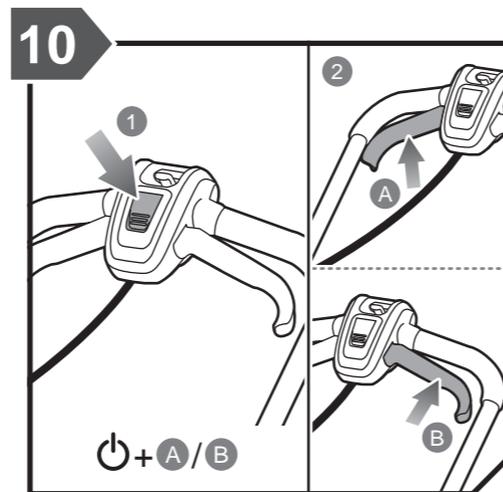
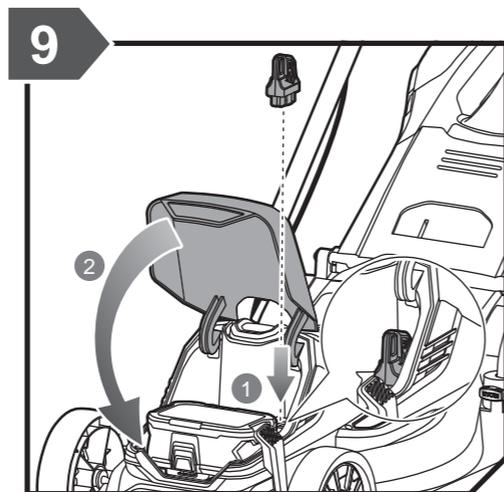
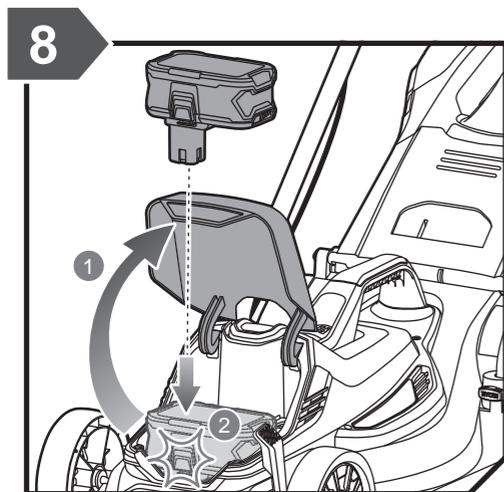
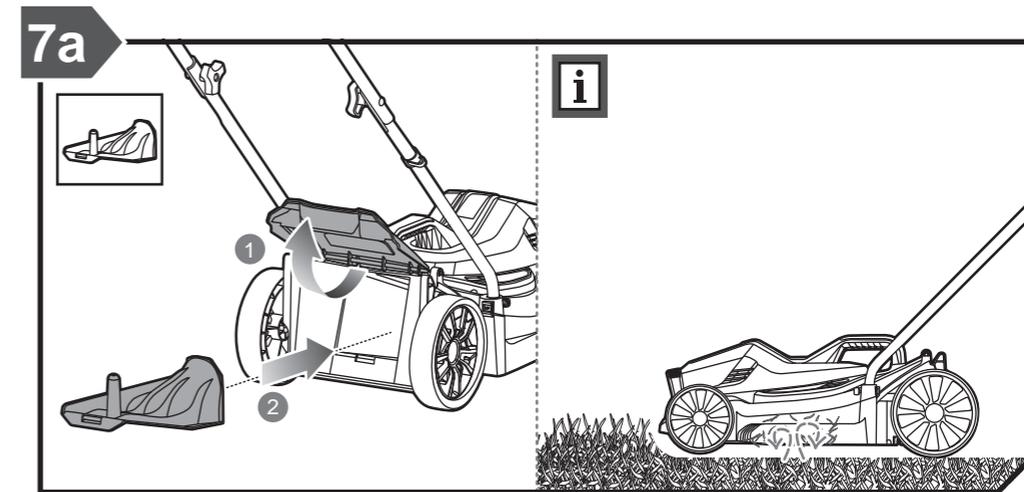
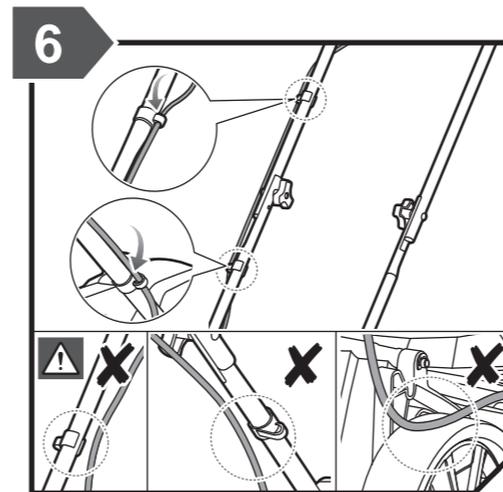
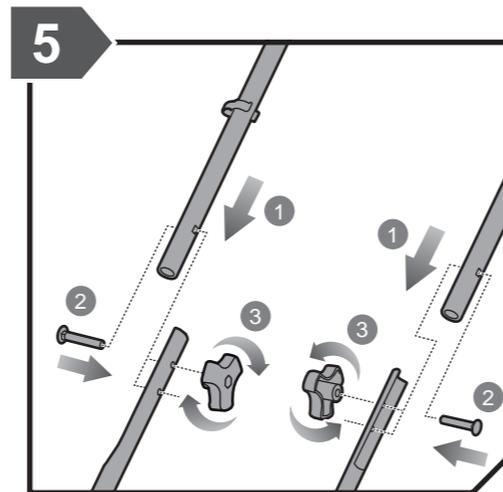
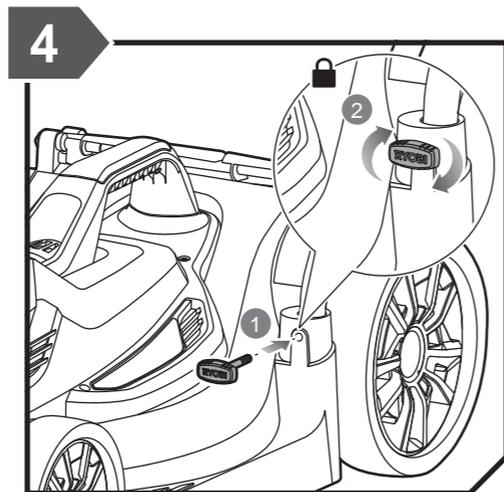
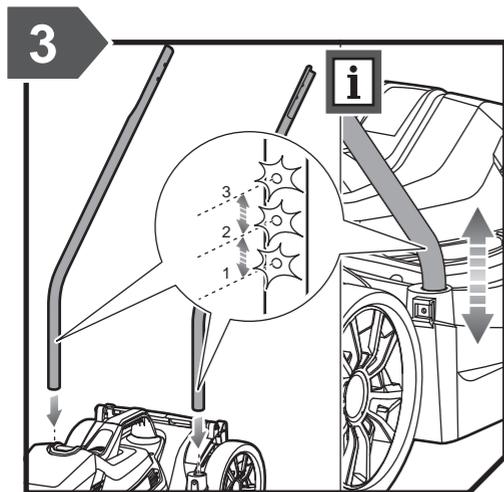


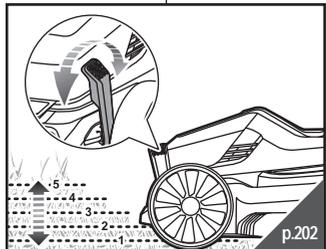
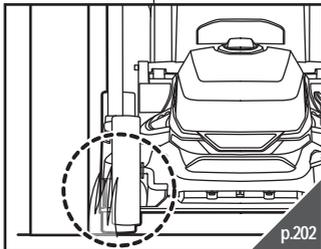
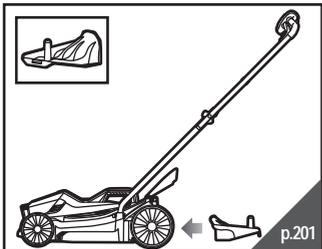
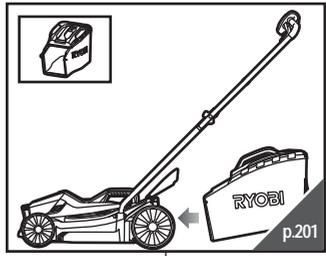
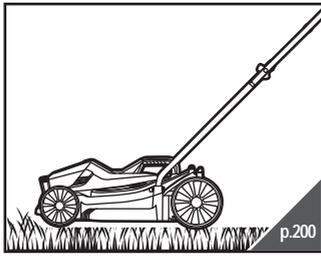
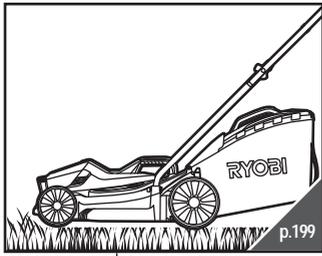
OLM1833B

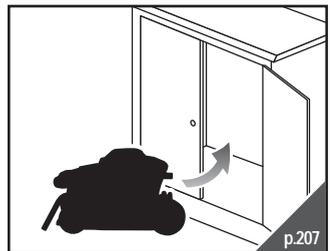
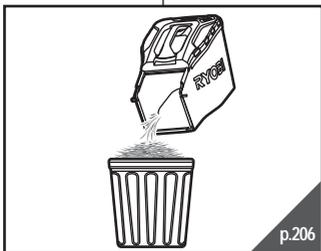
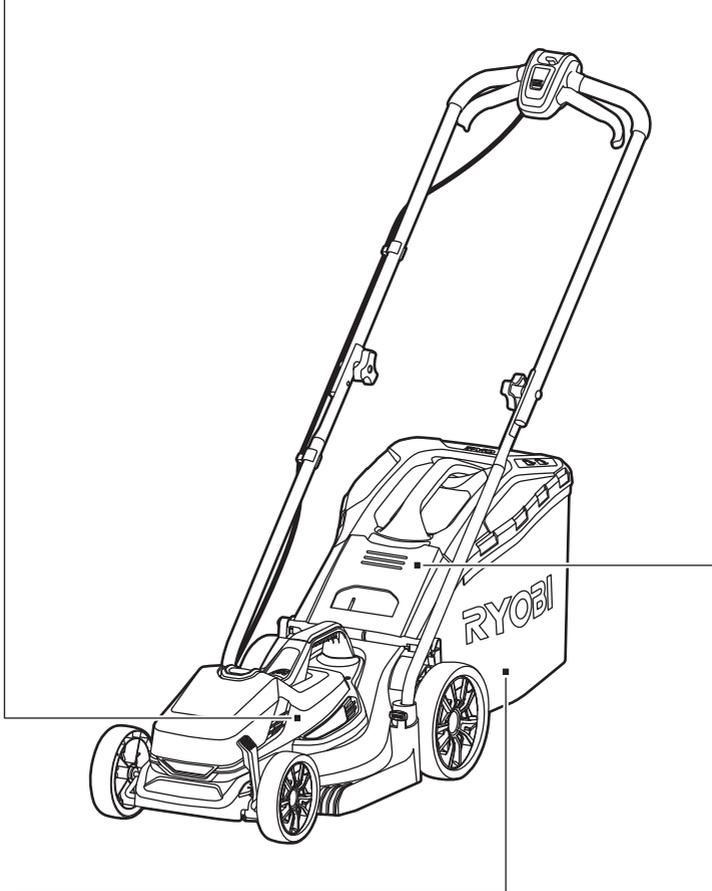
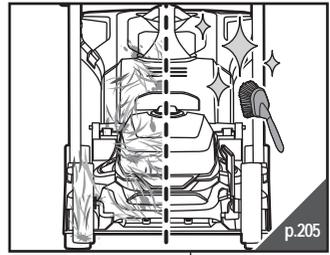
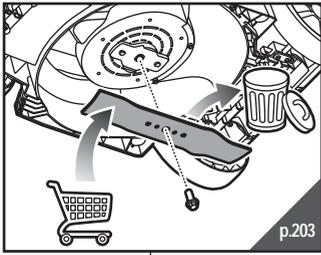


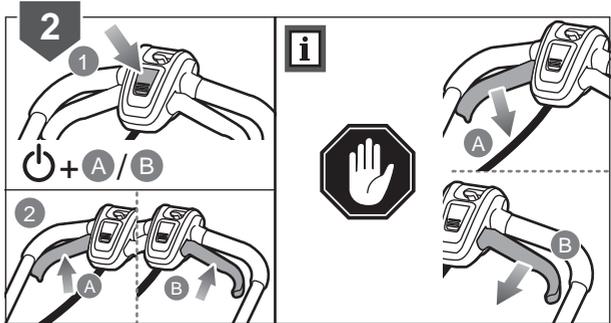
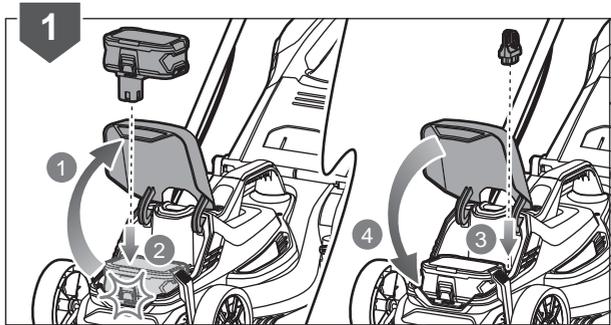
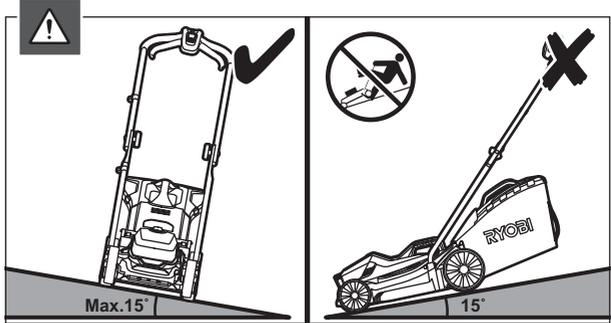
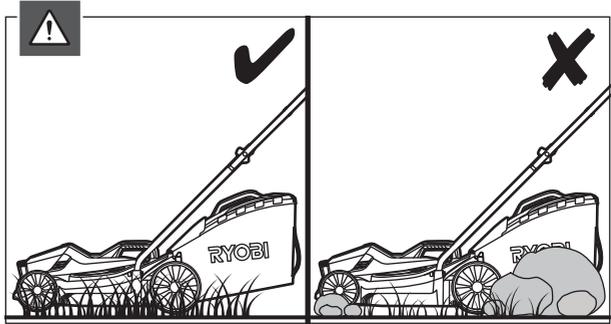
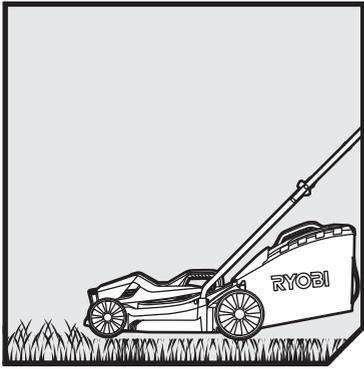


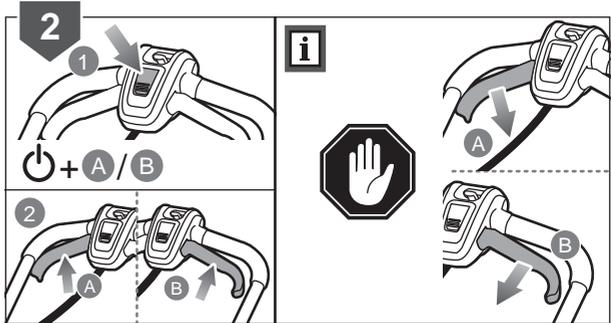
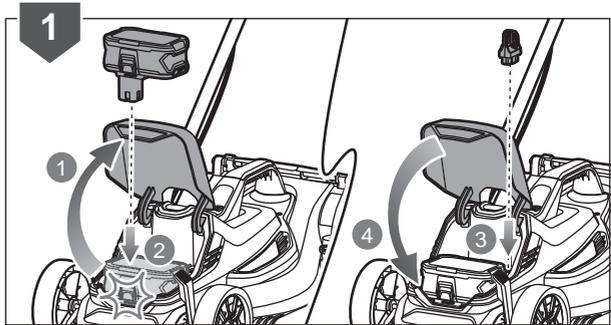
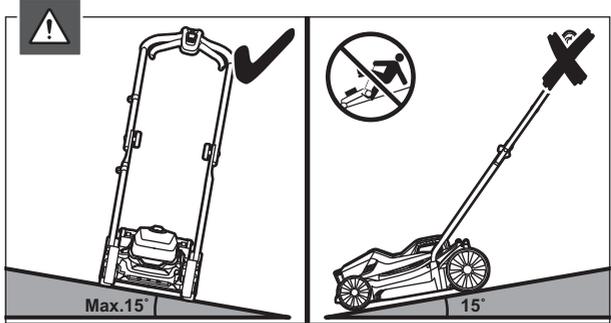
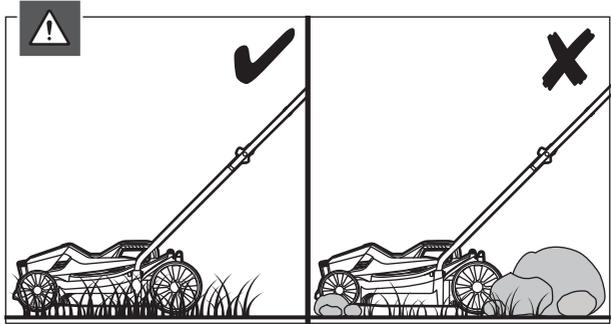
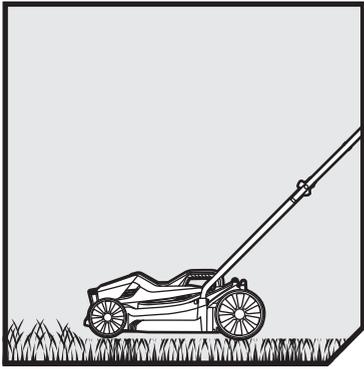


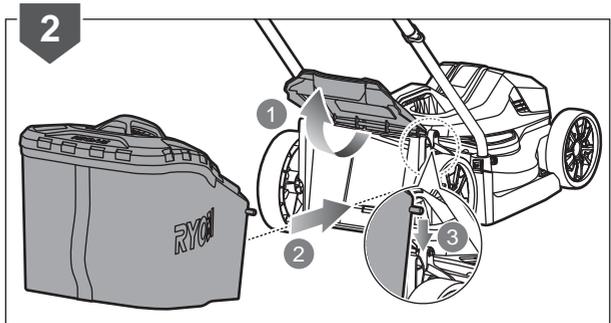
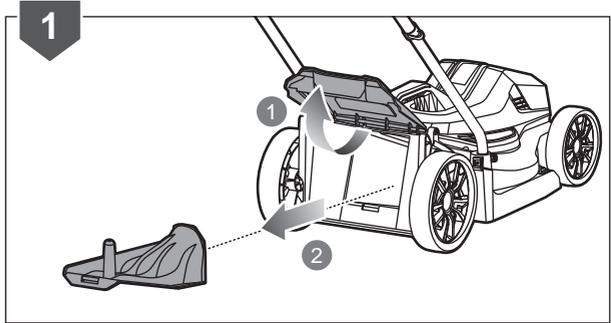
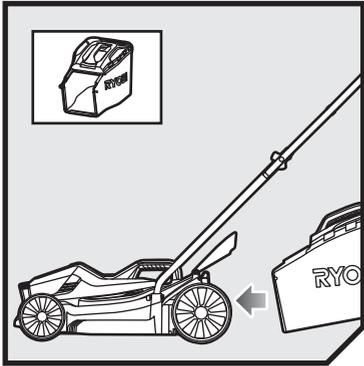
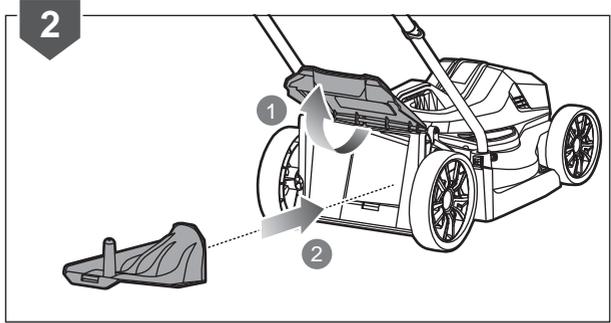
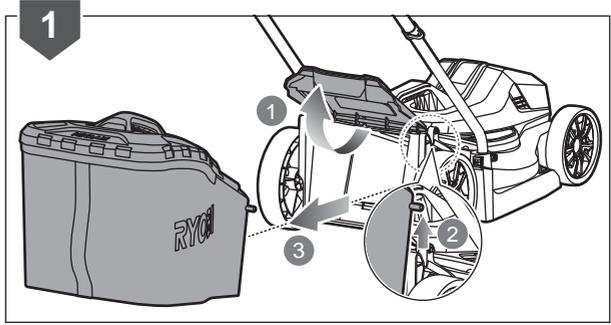
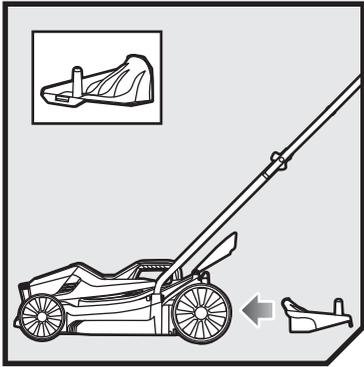


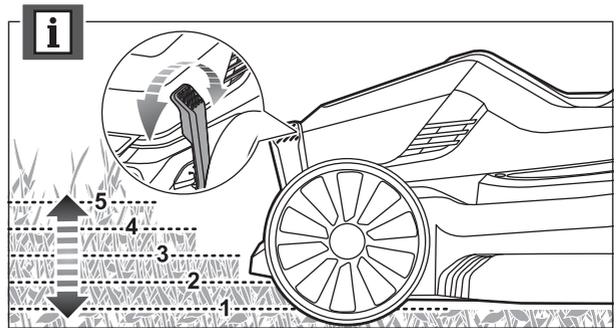
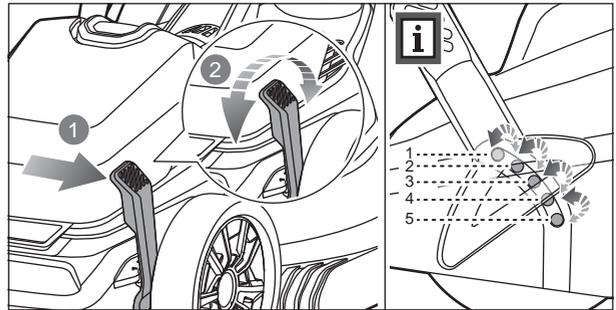
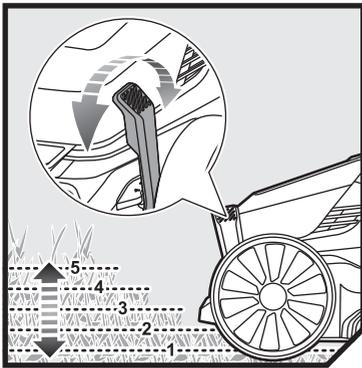
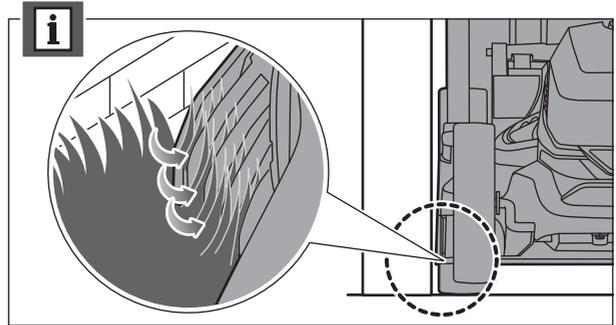
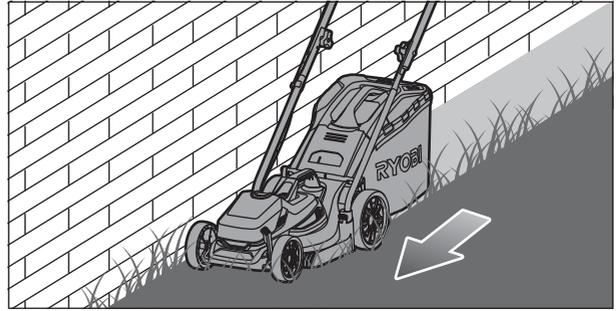
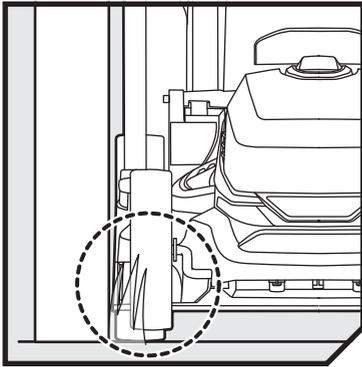


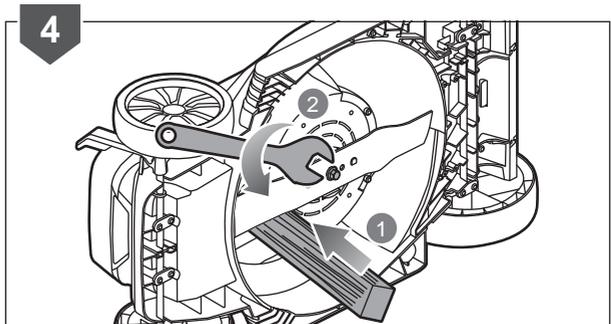
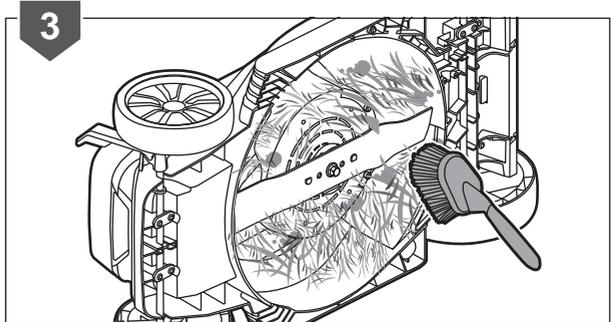
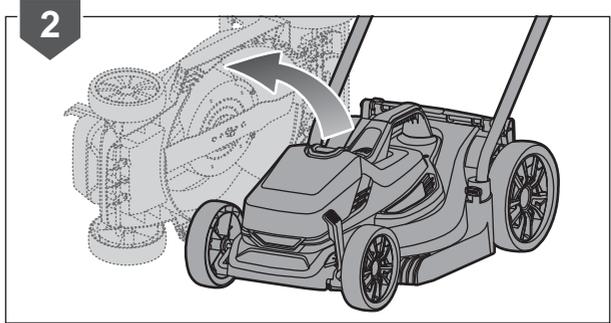
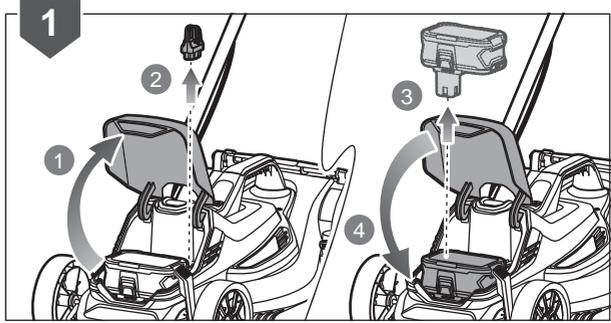


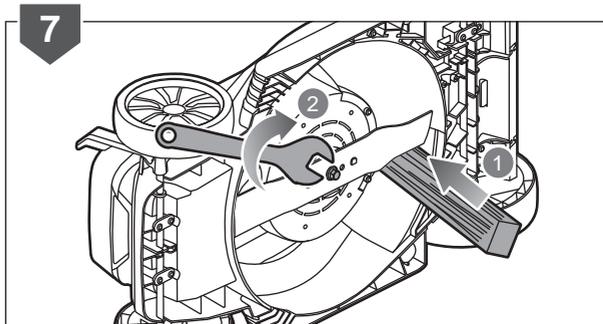
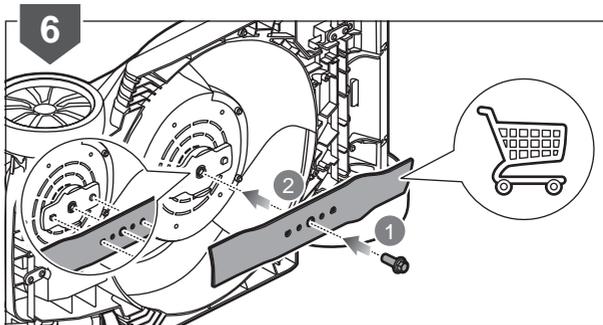
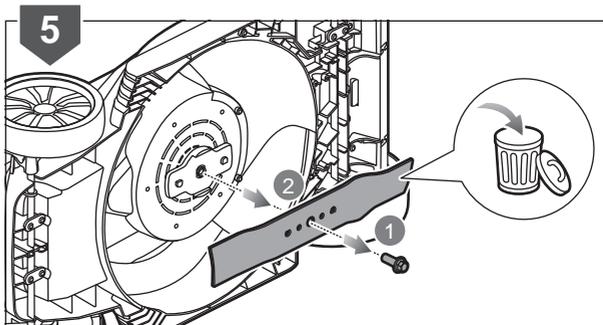


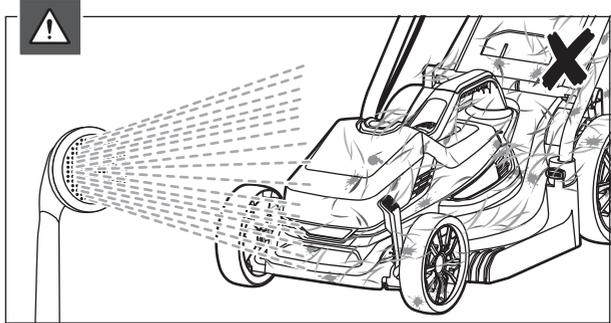
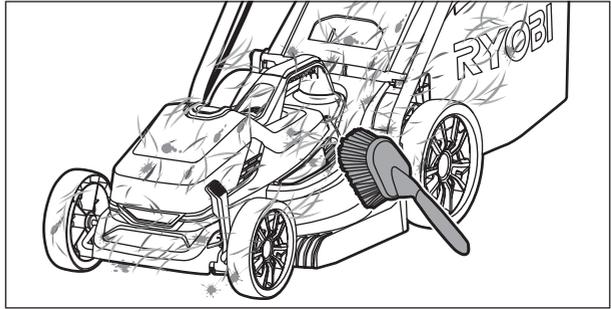
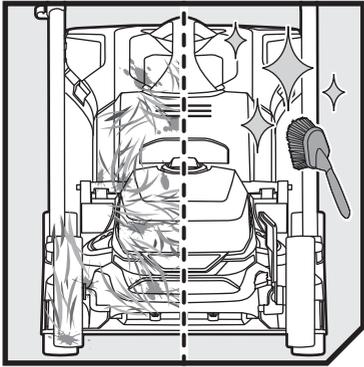


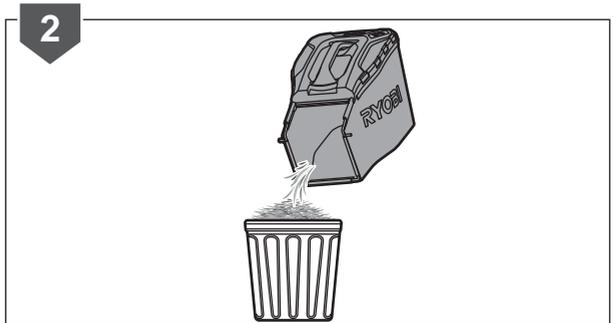
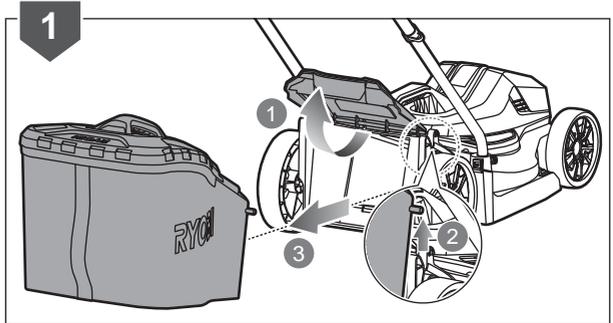
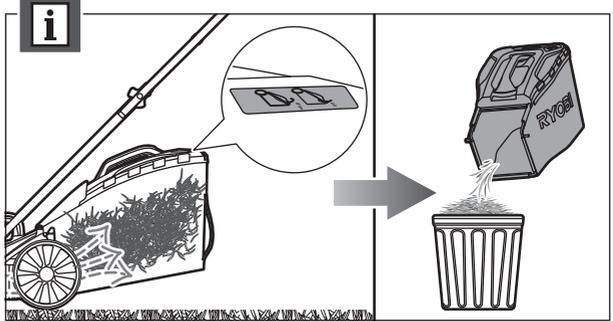
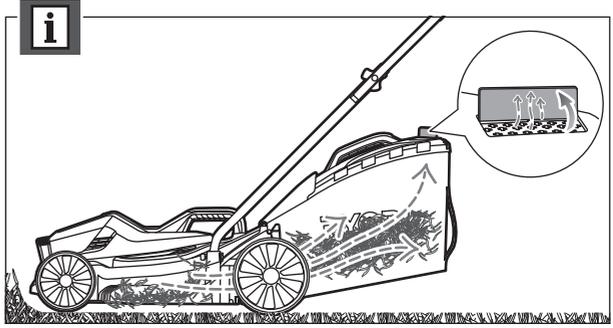
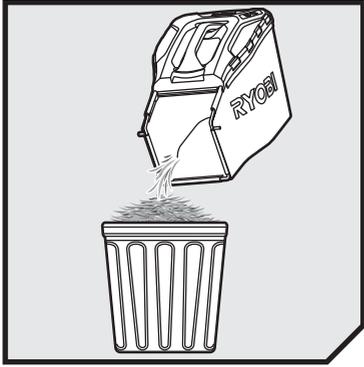


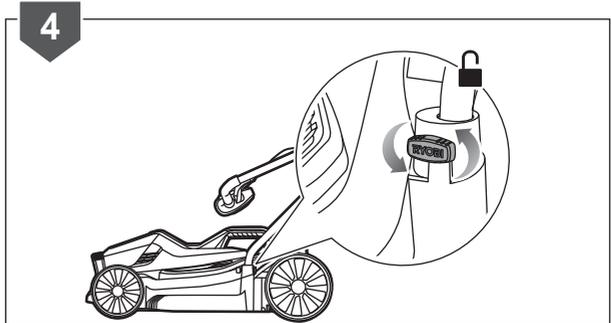
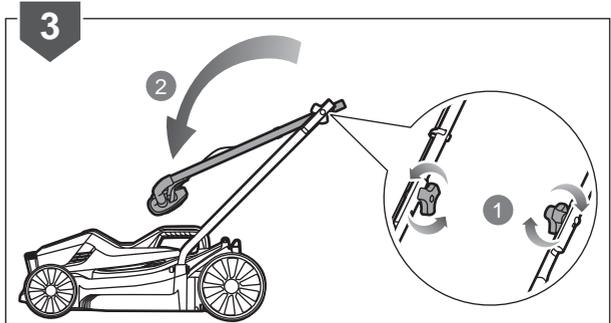
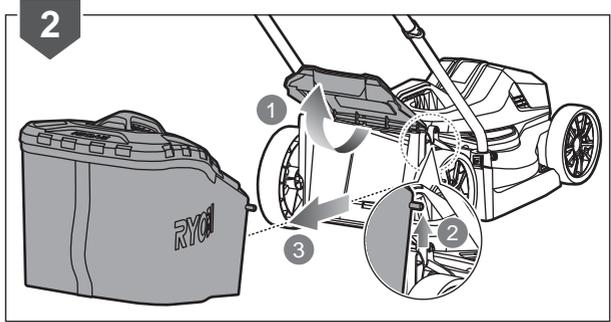
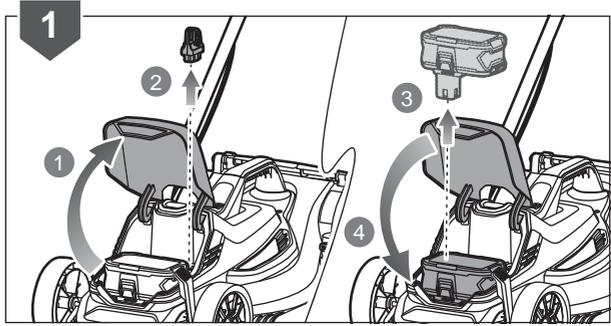
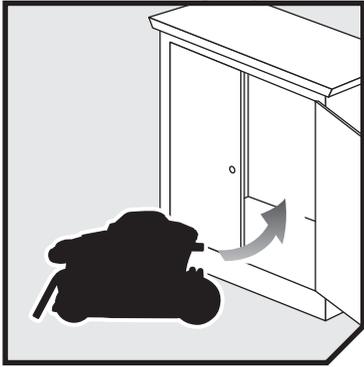


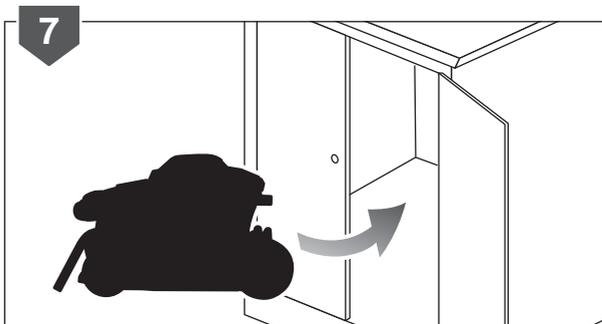
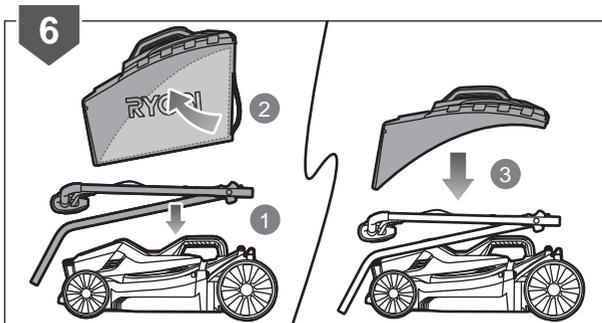
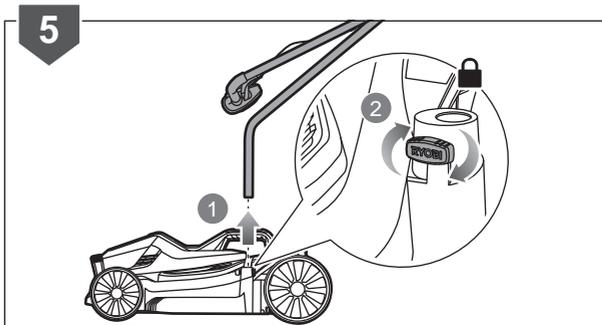














| Português   | Dansk   | Svenska   | Suomi  | Norsk  | Русский   |  |
|---|---|---|--|--|---|--|
| <b>Características do aparelho</b>  | <b>Produktspecificationer</b>                               | <b>Produktspecificationer</b>                         | <b>Tuotteen tekniset tiedot</b>                              | <b>Produktspecificasjoner</b>                    | <b>Характеристики изделия</b>   |  |
| Corta-relva sem fios  | Ledningsfri plæneklipper                                    | Sladdlös gräsklippare                                 | Johdoton ruohonleikkuri                                      | Kabelfri gressklipper                            | Беспроводная газонокосилка  |  |
| Modelo  | Model   | Modell  | Malli  | Modell   | Модель  | RLM18X33B40/<br>RLM18C33B25/<br>OLM1833B |
| Tensão nominal  | Mærkespænding   | Spänning  | Nimellisjännite  | Nominell spenning                                | Номинальное напряжение  | d.c. 18V                                 |
| Largura de fresagem   | Fræsebredde   | Fråsbredd   | Jyrsintäveys   | Fresebredde                                      | Ширина фрезеровки   | 33 cm                                    |
| Altura de corte   | Klippehøjde   | Klipphöjd   | Leikkuukorkeus   | Klippehøyde                                      | Высота стрижки  | 25-65 mm                                 |
| Velocidade sem carga  | Tomgangshastighed   | Hastighet utan belastning                             | Nopeus ilman kuormaa   | Tomgangshastighet                                | Холостая скорость   | 4400/min                                 |
| Peso (sem a bateria)  | Vægt (uden batteri)   | Vikt (utan batteri)                                   | Paino (ilman akkua)  | Vekt (uten batteri)                              | Вес (без батарей)   | 7,5 kg                                   |
| Capacidade do saco de aparas  | Græssamlers kapacitet                                       | Gräsuppsamlarens kapacitet                            | Ruohonkeräajan kapasiteetti                                  | Oppsamlerens kapasitet                           | Объем травосборателя  | 35 L                                     |
| Binário de aperto do parafuso da lâmina                                     | Moment for klingebolt                                       | Ådragningsmoment bladskruv                            | Teräpultin vääntömomentti                                    | Dreiemoment for knivbolten                       | Усилие затяжки фиксирующего болта лезвия  | 35-40 Nm                                 |
| Nível de vibração (em conformidade com o Anexo FF de EN 60335-2-77)         | Vibrationsniveau (iht. bilag FF til EN 60335-2-77)          | Vibrationsnivå (enligt Annex FF i EN 60335-2-77)      | Tärinätaso (standardin EN 60335-2-77 liitteen FF mukaisesti) | Vibrasjonsnivå (iht. tillegg FF i EN 60335-2-77) | Уровень вибрации (в соответствии с Приложением FF стандарта EN 60335-2-77)            |  |
| Valor total da vibração   | Total vibrationsværdi                                       | Totalvärde för vibration                              | Tärinän kokonaisarvo   | Vibrasjon totalverdi                             | Суммарное значение вибрации   | <2,5 m/s <sup>2</sup>                    |
| Nível de emissão de ruído (em conformidade com o Anexo GG de EN 60335-2-77) | Støjemissionsniveau (iht. bilag GG til EN 60335-2-77)       | Bulleretslæppsnivå (enligt Annex GG i EN 60335-2-77)  | Melutaso (standardin EN 60335-2-77 liitteen GG mukaisesti)   | Støyutslipnivå (iht. tillegg GG i EN 60335-2-77) | Уровень шума (в соответствии с Приложением GG стандарта EN 60335-2-77)                |  |
| Nível de pressão sonora ponderada A na posição do operador                  | A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position            | A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörens plats         | A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso            | Støynivåvektning ved operatørens posisjon        | Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления в рабочем месте оператора            | 90,0 dB(A)                               |
| Incerteza de medições   | Målingsusikkerhed   | Osäkerhet för mätt                                    | Mittausten epätarkkuus                                       | Usikkerhet ved måling                            | Погрешность измерения   | 2,5 dB                                   |
| Nível de potência sonora ponderada A  | A-vægtet lydeffektniveau                                    | A-vägd ljudeffektnivå                                 | A-painotettu äänenteho                                       | A-vektet lydeffektnivå                           | Уровень A-взвешенной звуковой мощности  | 93,6 dB(A)                               |
| Incerteza de medições   | Målingsusikkerhed   | Osäkerhet för mätt                                    | Mittausten epätarkkuus                                       | Usikkerhet ved måling                            | Погрешность измерения   | 1,6 dB                                   |
| Nível de emissão de ruído (em conformidade com ISO 4871)                    | Støjemissionsniveau (iht. ISO 4871)                         | Bulleretslæppsnivå (enligt ISO 4871)                  | Melutaso (standardin ISO 4871 mukaisesti)                    | Støyutslipnivå (iht. ISO 4871)                   | Уровень шума (в соответствии с ISO 4871)  |  |
| Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador declarado        | Deklareret A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position | Deklarerad A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats | Ilmoitettu A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso | Deklarert A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon | Заявленный амплитудно-взвешенный уровень звукового давления в рабочем месте оператора | 93 dB(A)                                 |
| Nível de potência sonora ponderado A declarado                              | Deklareret A-vægtet lydeffektniveau                         | Deklarerad A-viktad ljudeffektnivå                    | Ilmoitettu A-painotettu äänenteho                            | Deklarert A-vektet lydeffektnivå                 | Заявленный амплитудно-взвешенный уровень звуковой мощности                            | 96 dB(A)                                 |



## NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringene på nettstedene [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og 7eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelse, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
  - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
  - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
  - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
  - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techntron Industries.
  - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
  - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
  - normal slitasje og sliteserøvedeler
  - feil bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
  - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdsrengjøring av forbrennere
  - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknott, drivreimer, clutch, blader på hektrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømledning, kniver, feltpakninger, heispinner, blåsevifter, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømper, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
- For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI- autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengetelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

## RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
  - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
  - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
  - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
  - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
  - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
  - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавторизованным работником или без предварительного утверждения компании Techntron Industries.
  - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
  - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
  - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - естественный износ запасных деталей
  - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
  - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
  - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
  - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпильки, приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шаблы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздушники, трубки воздушники и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
- Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Заменяемые детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
- Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.